|  |  |
| --- | --- |
| **JVC |** *Bueno* pos ekintsīn sepa nikān timonāmikkeh *compadrito* nejó:n n'neki nimitstahtanīs o..., ¿kānachi taman mōsōt onkak pos? | **JVC |** Bueno compadrito pues ahora que nos encontramos aquí de nuevo, este, quiero preguntarte ¿pues cuantos tipos de mosot hay? |
| **AND |** Ā tikneki tik... tikmatis yāke nikān timonāmikkeh itech īn kwowtah,  **JVC |** Kēmah  **AND |** Pos nehwa nikīxmati, nēn, nawi taman. Kēmah. N' kwomōsōt wān yōn mīlahmōsōt wān oksē mōsōt nō *mis..., mismo* yehwa de n' ōme mīlahmōsōt wān ke mīlah ēwi.  **JVC |** Ā nāwi taman. | **AND |** Ah, quieres saber, ya que aquí nos encontramos en este monte,  **JVC |** Si.  **AND |** Pues yo conozco, cuatro tipos, si el mosot de monte y ese mosot de milpa y también otro mosot, es el mismo mosot de milpa, porque nace en la milpa.  **JVC |** Cuatro tipos**.** |
| **AND |** Wān sē tālmōsōt. Yōn tālmōsōt tālpan mosōsowa sah. Yōn āmo wehkapania. | **AND |** Y otro tālmōsōt. Ese tālmōsōt, nomás se extiende en la tierra. Ese no crece alto. |
| **AND |** Wān oksē mīlahmōsot *siempre* wehkapania, pero,  **JVC |** Tepitsīn. | **AND |** Y otro mosot de milpa siempre crece alto, pero.  **JVC |** Un poco**.** |
| **AND |** āmo semi. Wān oksē *casi mismo igual* sah nō dē n' ēwi kāsika, nēn, mīlah, kāsika, nēn, kēmeh īn ohtipan ēwi. Wān ihkó:n, nēn, okseki mōsōt ahko ēwi itech, nēn, kowtsitsīn. Itech kahfēn o tehsā kowtsitsīn. Nijó:n ompa ēwi, [i]pan ti..., *casi* mosōsowa ihkōni wān kostik n' ixiwyo wān nō kikwah yōn kiliah ākwetahmeh. | **AND |** No mucho. Y el otro es casi igual, también nace en cualquier lugar, en la milpa, nace en los caminos. Y así el otro mosot nace arriba en los arbolitos. En los cafetos o algún arbolito. Ese ahí nace, se extiende así y sus hojas son amarillas (lo más seguro es que se equivocó y en lugar de decir sus hojas hubiera dicho sus flores son amarillas). Y también lo comen esos (pájaros) que les dicen chachalacas**.** |
| **JVC |** N' ixiwyo. Kēmah.  **AND |** N' ixiwyo. Nō kitatēmoliah. Wān oksē, nēn, tālmōsōt pos yeh āmo wehkapania, pané: nē tāki nō n' ixōchio wān, nēn, n' ehkaw, nēn, oksē de mīlah nō nō istāk īn i..., n' ixōchio, | **JVC |** Si. Sus hojas. (se lo comen).  **AND |** Sus hojas. También le buscan (sus hojas pueden tener gusanitos y eso es lo que le buscan). Y el otro tālmōsōt ese no crece, parece que también florea y el acahual de milpa su flor también es blanca. |
| **JVC |** Kēmah istāk.  **AND |** nō istāk n' ixōchio wān āmo nō semi wehkapania seki. Seki wehwei mochīwa wān seki tsikitsitsīn. Nō wehkapan moskaltia wān  **JVC |** Kāmpa tālkwalkān moskaltia wehkapan. | **JVC |** Si, blanca**.**  **AND |** Su flor también es blanca y unos no crecen tan alto. Unos crecen alto y unos no crecen. También crecen alto y...  **JVC |** En terreno fértil crecen alto. |
| **AND |** Pos yehwa yōn neh nikīxmatok wān pos nō, nō kwaltia yōn mīlahmōsōt kēman sā nē kēman 'kwiah, nō kāmpa yōn tēixkaya, nēn, n' chokoy māxakwalowāyah wān ichōkilo, nēn, 'tētāliliāyah. Entó:s yōn kihtowah ke nō tenāmikia, āmo, āmo nehnemiak ok nēn kēmasā tē, ihkó:n nehnemia nō tilēwia wān tēkokowāya yōn, yōn tālchokoy.  **JVC |** Kēmah. | **AND |** Pues eso es lo que yo conozco y pues a veces el mosot de milpa también tiene uso, anteriormente lo ocupaban, también donde le picaba a uno el borreguillo, (el mosot de milpa) lo frotaban con las manos y la resina le ponían a uno. Entonces decían que eso también le curaba a uno, ya no avanzaba, (el veneno) a veces así avanzaba, también se ponía negro y le dolia a uno (la picadura de) ese borreguillo de tierra.  **JVC |** Si**.** |
| **AND |** Yōn, yōn *antes* kitāliliāyah, pero āmo nikmati ekintsīn nēn, pos nō kwali tinēchilwīs, nēn, teh xā kachi tikmattok. | **AND |** Eso, eso antes le ponian, pero no sé ahora, este, pues también puedes decirme, alo kejor tú sabes más. |
| **JVC |** Āmo nō iwki sah nikīxmati neh nikīxmattok nē n' mōsōt de yōn kwomōsōt ahko mochīwa, nejó:n mochīwa kāmpa xiwkāwal yōn mopāpachānia. Wān nejó:n n' ixōchio kostik. Wān neli ki..., kēkkwah yehwa, nēn, akwetahmeh n' ixiwyo. Wān nikīxmattok yōn mīlahmōsōt mochīwa nejó:n ō..., ōme taman mīlahmōsōt nikīxmattok *porque* mismo yehwa pero, pero seki yēkmāpisīltik wān yēktelmiak kipia nimāxiwyotsitsīn kēmeh sempowalxōchit. Wān seki, nēn, mōsōt ata tepitsīn nejó:n, āmo semi, āmo semi māpisīltik māwehwei n' i..., imāy. Pero nō *mismo* yehwa n' ixōchio *igual* sah, sayoh n' imāy, imāy kipata. Seki tel, tel māpisīltik yehwa yōn nimitsilia, nēn, mōsōt wān seki, seki kēmeh īpa mōsōt sah. | **JVC |** No, también nomás así lo conozco, yo conozco el mosot de monte, ese mosot de monte crece en las alturas (en las copas de los arboles), crece extendiéndose en los campos abandonados. Y ese (mosot de monte) su flor es amarilla. Y de veras sus hojas lo comen mucho esas chachalacas. Y conozco ese mosot de milpa, lo conozco porque es el mismo, pero unos son de hojitas chiquitas y de muchas hojas, como la flor de muerto. Y otro tipo de mosot ¿verdad?, no es de hojas muy angostas, es de hojas anchas. Pero también es el mismo, su flor es igual, nada más cambia en las hojas. Unos ¿tipos de mosot) es de hojas angostas, eso es lo que te digo y otros nomás como el mosot real. |
| **AND |** Pos achi māpisīltik wān achi, nēn,  **JVC |** Kēmah, yehwa nikita neh de ō..., ōme taman nēn mīlah mochīwa nēn mōsōt | **AND |** Pues es de hojas angostas y es un poco…  **JVC |** Si, es lo que yo he visto, que hay dos tipos de mosot en las milpas. |
| **JVC |** Kēmah. Iteyo yehwa, yeh[wa] iteyo āmo kanah kipoloh yehwa, yehwa yōn noch..., *cuando* chikāwaya tēkwihkwi sēmi nē n' yōn mōsōt iteyo.  **AND |** Ōme taman wān n' iteyo *mismo* yehwa. Tīltik n' iteyo wān .... Wān īn āmo sē kimati kēmaniá:n, nēn, xōchiowa wān kēmaniá:n, nēn .... | **JVC |** Si, su semilla es el mismo, no varía en nada, la semilla del mosot cuando se arrecia se le pega mucho a uno.  **AND |** Dos tipos y su semilla es el mismo. Su semilla es de color negro y no se sabe cuándo florea y cuándo este… |
| **JVC |** Pos nē n' mōsōt cho..., xōchiowa kēmeh īn iwān xōchiowa n' ehkaw *cuando* kēmeh īn Septiembre pēwa xōchiowa ya *hasta todo santo hasta enero* cuando wāki a, wāki kanah diciembre wāki *porque* mīlah pos ti..., sepa tawītekih. Yōn mōsōt iwān xōchiowa, nēn, ehkaw. Iwān xōchiowa. | **JVC |** Pues el mosot florea junto con el acahual, como en Septiembre empieza a florear hasta todo santos, en Enero es cuando ya se seca, se seca por Diciembre, porque en las milpas chapean de nuevo. El mosot florea junto con el acahual. Florea junto (con el acahual). |
| **JVC |** Yōn mōsōt iwān xōchiowa, nēn, ehkaw. Iwān xōchiowa.  **AND |** Iwān xōchiowa. Wān nēn kwomōsōt yōn, *casi* nō...  **JVC |** Kwamōsōt yeh xōchiowa k..., xōchiowa nō tak, nochi n' *tiempo* xōchiowa *porque* yōn nejó:n āmo kān..., āmo akin kitēxīma *porque* kēmeh xiwkāwal onkak, āmo kitēxīmah yōn. | **JVC |** Ese mosot florea junto con el acahual, florea junto con él.  **AND |** Florea junto con él y el mosot de monte ese casi…  **JVC |**  El mosot de monte florea, florea todo el tiempo, a lo mejor también florea todo el tiempo porque ese nadie lo chapea, pues como crece en los campos abandonados, por eso nadie lo chapea**.** |
| **JVC |** Wān īn mōsōt kitēxīmah ika *tiempo* kēmeh īn te..., tamēwah para tatōkaskeh pos yōn mochīwa mīlah. Āmo mochīwa kāmpa eski ihkó:n. | **JVC |** Y el mosot lo chapean con tiempo, porque limpian los terrenos para sembrar, pues ese crece en las milpas. No crece como quiera en cualquier lugar. |
| **AND |** Pos neh nikmattok yōn kwomōsōt ta. kemasā nō 'kwiah para pahti.  **JVC |** Tā kihtowah pahti nō yōn. Pahti nō kit wān īn mōsōt nō, nō pahti īn mīlahmōsōt, komohkōn sē, komohkōn sē motekik nō kwali nē kipātskiliah para āmo, para āmo tēmalowa. I..., iāyo sē kimāxakwalowa, kipātskiliah yēktēkokoh. Pero nē, kināmiki nēn, a..., āmo tēmalowa n' kāmpa sē moteki | **AND |**  Pues yo conozco ese mosot de monte que a veces también lo ocupaban para remedio.  **JVC |** Pues dicen que eso también es medicinal. Según es medicinal también, el mosot de milpa también es medicinal, si uno se corta, también le pueden exprimir (a la herida) para que no se le haga pus. (las puntas tiernas) Lo frotan con las manos y el juguito le exprimen, duele mucho. Pero cura, ya no se le hace pus donde se corta uno. |
| **AND |** Kīxtsakwa nēn kāmpa sē moteki.  **JVC |** Kēmah kān āit kēní:w kipahtia wān ā..., āmo, āmo 'ka, āmo tēmalowa nō nió:n nē, nió:nō wēiti, *sino* que o..., kitsa..., ompa sah kāmpa tiktek ompa sah kitek..., 'tēkili yōn iāyo n' mōsōt ompa tami n'. māski mitskokowa pero āmo semi sanké:n ompa tamatīya wān īxwaki wān āmo, āmo nehnemi. Pero komāmo sē kitālilih yōn mōsōt sē kipātskili[h] ihkó:n nejó:n nehnemi *pues* xokoya wēitia. | **AND |** Cierra la herida, de donde uno se corta**.**  **JVC |** Si, quien sabe cómo lo cura y no le sale pus y tampoco se infecta. Sino que ahí nada más donde te cortaste le echas el jugo del mosot, y ahí termina, aunque te duela, pero ya no mucho, se calma el dolor y se seca y ya no avanza. (la infección) Pero si no se le pone ese mosot, que se le exprima así, ese avanza y pues se agria y ya se infecta más. |
| **AND |** Wēitia kēmeh eskia tēmalowa. Pos neh nō nik...,  **JVC |** Wēitia n' kāmpa sē moteki. Kēmah tēmalowa. Yehwa yōn kwali nō nikmattok ke, ke ompa sē, sē mo..., takokōl pos sē kipātskilia niman yehwa yōn mōsōt nō kināmiki,  **AND |** Pos neh nikmattok nō kwaltia para, nēn, chokoy iwān, iwān kimānelowah iwān yōn komekaxiwit, ni..., kimāxakwalowah wān kīsa n' ichōkilo yehwa n', yehwa ya nēn sē kitālilia.  **JVC |** Kēmah eski, kēmah tak. Kēmah kēmeh yōn n' iāyo sesēk. Kēmah.  **AND |** Yehwa. Pos tak ōme taman pahti.  **JVC |** Kēmah wān .... | **AND |** Se infecta más, se le hace pus. Pues yo también…  **JVC |** Se infecta más dónde uno se corta. Si se le hace pus. Yo también sé que eso es bueno, que cuando uno está herido, pues se le exprime luego ese mosot y lo cura.  **AND |** Pues yo sé que también sirve para (la picadura d) el borreguillo, lo revuelven con las hojas del bejuco, lo frotan con las manos y sale su resina, eso se le pone.  **JVC |** A lo mejor sí, ha de ser. Si como su agua es fresco. Si.  **AND |** Pues eso ha de ser para dos tipos de curación.  **JVC |** Si, y… |
| **JVC |** Kēmah. Kināmiki ōme taman, yehwa ya n chokoy wān kināmiki para sē, takān sē motsonteki kēmasā *por de malas* sē motsonteki mīlah yehwa niman sē kitālili yehwa yōn ke a..., āmo | **JVC |** Si. Funciona para dos cosas, para (la picadura d) el borreguillo y también cura, para cuando uno se corta por de malas, se corta uno en la milpa, luego se le pone eso… |
| **JVC |** āmo tamatīya, yēktēkokoh *cuando* sē kitēkilia pero después tamatīya niman kīxkwa, chichinaka.  **AND |** Āmo, āmo eskīsa ok. | **JVC |** No se calma, duele mucho cuando le echa uno, pero después se calma luego, le carcome, arde.  **AND |** No, ya no sangra. |
| **JVC |** Āmo yōn kitsakwilia n' esti. Kitsakwilia n' esti. Kikotōna, kikotōna n' esti.  **AND |** Ā kitsakwilia īn esti āmo, āmo eskīsa ok. | **JVC |** No, ese detiene la sangre.  **AND |** Detiene la sangre, ya no, ya no sangra. |
| **AND |** Pos nō, nō kwalia pos, kwaltsīn tim..., [ti]momatīltiah, pos āmo, de n' ..., sepa, nēn, mās sē kitekis, komo sē kitāli[lia] nijó:n.  **JVC |** Kēmah, mah sē motapowi. | **AND |** Pues que bueno, pues es bonito que nos damos a conocer, a la otra aunque se corte uno, si se le pone eso…  **JVC |** Si, hay que platicarse. |
| **AND |** Mōsōt pahti mah sē kimāxakwalo pos, mah sē kipechowili kāmpa sē kiteki, āmo eskīsa ok. Āmo eskīsa ok, nionó: tēmalowa ok.  **JVC |** Kēmah. Kān eskīsa ok. Yehwa yōn nēn .... Kēmah. | **AND |** El mosot es medicinal, lo frota uno con las manos y se le pega donde se corta uno, ya no sangra. Ya no sangra, tampoco le sale pus.  **JVC |** Si. Ya no sangra. Eso es este… |
| **AND |** Pos kwaltsīn nō de ke .... Pos yā semi kwali nō n' pahti pero yōn, kihtowah āmo, āmo kachi taih  **JVC |** Yōn nē āmo pero n' chichīk, yōn chichīk por pahti neli pero chichīk. Kēmah ki..., ki..., kipātskiliah n' iāyo wān kipepechowiliah tein, nēn xiwit tein tamāxakwalōl.  **AND |** Yōn se..., chichīk yōn seyoh , yōn seyoh kipepechowiliah kāmpa sē moteki wān kāmpa, nēn, chokoy, nēn tē..., | **AND |** Pues es bonito también de que es medicinal, pero dicen que eso casi no lo toman**.**  **JVC |** Ese no, porque es amargo, ese es amargo pero de veras es medicinal, pero es amargo. Si le exprimen su jugo y le ponen la hierba machucada (en la herida).  **AND |** Ese es amargo, nomás, nomás le ponen donde se corta uno y donde el borreguilo… (le pica a uno) |
| **AND |** *Igual* nēn kwomōsōt yōn kimāxakwalowah kihtowah para, nō kwali kit. Nō pahti  **JVC |** Kēmah. Nō pahti kihtowah. Nō pahti. | **AND |** Igual el mosot de monte, dicen que lo frotan con las manos y según también sirve para remedio.  **JVC |**  Si. Dicen que también es remedio. |
| **JVC |** Kēmah wān yōn tālpan mo..., ta, tālmōsōt yeh neli tsikitsitsīn mochīwa, āmo wehkapania, tsikitsitsīn sah mosōsowa yōn āmo, āmo moskaltia wehkapan. Kēmah. Wān yōn [nimits]tsilia mōsōt tein tikihtohtokeh nēn mōsōt kēmeh nēn mīlahmōsōt yōn nō kitekih para tapialmeh kikwah. | **JVC |** Si y ese en la tierra… el tālmōsōt ese de veras es muy chiquitito, no crece alto, es muy chiquitito, nomás se extiende en el suelo, ese no crece alto. Si. Y eso te digodel mosot que estamos hablando, como el mosot de milpa ese también lo cortan para darles a los animales domésticos. |
| **AND |** Nō kikwah tapialmeh.  **JVC |** Kikwah tapialmeh, pero yōn kwo..., yōn kwomōsōt āmo kikwah tapialmeh, porke yeh n' tsohyāk. Wān yōn seki āmo yeh chichīk kēmah pero kikwah n' tapialmeh. | **AND |** También se lo comen los animales domésticos.  **JVC |** Se lo comen los animales, pero ese mosot de monte no lo comen los animales domésticos, porque ese tiene un olor feo. Y el otro ese no, si es amargo, pero se lo comen los animales. |
| **JVC |** Kēmeh *caballito* o burrito kikw..., kitēmiliah. Iwān kinelowah ya yōn kwitih..., kāmpa kitēxīmah mīlah pos iwān ehkaw iwān kitekih mōsōt.  **AND |** Pos yōn sayoh kikwah, nēn, chiktehmeh n' ākwetahmeh kikwah n' iselo.  **JVC |** Yōn ixiwyo kikwah, nēn, yōn kwomōsōt kikwah n' ixiwyo, nēn, yehwa, nēn, chiktehmeh. [K]ēmah wān īn seki pos mīlahmōsōt kikwah tapialmeh. | **JVC |** Le dan como el caballo o el burro. Lo revuelven con, en la milpa donde lo van a cortar, pues lo cortan junto con el acahual y el mosot**.**  **AND |** Pues ese nomás se lo comen las chachalacas, comen lo tierno. (del mosot de monte)  **JVC |** De ese comen sus hojas, los pájaros se comen sus hojas del mosot de monte. Si y el mosot de milpa lo comen los animales domésticos. |
| **AND |** Pos neh nikitani īn tālmōsōt īn āmo nō, tei ihkó:n mowīwilāna sah āmo, āmo, āmo sē kiteki, āmo nikmati yōn, āmo nik..., āmo nikmati para pahti yōn sayoh nikita ihkó:n, nēn, tālmōsōt yōn ....  **JVC |** Yōn āmo, yōn āmo sē kiteki tsikitsitsīn. Tsikitsīn. Kēmah. Kān nō sē 'kwi pahti n' pisīltik kachi mās sē 'kwi. | **AND |** Pues yo he visto que el tālmōsōt tampoco…, del que nomás se extiende en la tierra, no lo corta uno, que se ocupe para remedio, no lo sé, ese tālmōsōt nomás lo veo así que…  JVC | Ese no, ese no lo corta uno son chiquititos. Chiquititos. Si. No lo ocupa uno para remedio es muy chiquitito, se ocupa más el… |
| **JVC |** kēmah, mosowa sah, mosowa sah ompa xōchiowa, nō ihkwi, nō ihkwi kēmeh *mismo* yehwa mōsōt sayoh ke  **AND |** Yōn sayoh mowīwilāna ihkó:ni. Mosōsowa. De mosōsowa ompa xōchiohtiw. Yōn nō istāk n' ixōchio, nō istāk wān  **JVC |** Pero āmo moskaltia. Kēmah nō tēkwi, nō tēkwihkwi nō. Kēmah. Kēmah. Kēmah tēkwihkwi nō.  **AND |** N' itey..., n' iteyo tsikitsitsīn nō. Wān nō tēkwihkwi, yōn tālpan nēn sē mometskwīltia wān nō tē..., tēkwihkwi tsikitsi... | **JVC |** Si, nomás se extiende, nomás se extiende y ahi florea, también, también como el mosot, es el mismo.  **AND |** Ese nomás se extiende así. Se extiende. De que se extiende ahí va floreando. Ese también es de flores blancas, también es blancay…  **JVC |** Pero no crece.Si también se le pega a uno. Si. Si. Si le agarra a uno también…  **AND |** Su semilla también es chiquitita. Y también le agarra a uno, se tropieza uno con ese en la tierra y le agarra a uno. |
| **AND |** Wān okseki nió:n mōsōt de n' mīlahmōsōt yōn nō semi tēkwihkwi. Tēkwihkwi.  **JVC |** Yōn tēkwihkwi nō. Pero yōn kwomōsōt āmo tēkwihkwi n' iteyo yeh. Yeh āmo tēkwihkwi. | **AND |** Y el otro mosot de milpa ese le agarra mucho a uno. Le agarra a uno.  **JVC |** Ese también se le pega a uno. Pero la semilla del mosot de monte no se le pega a uno. Ese no se le pega a uno. |
| **JVC |** Āmo tēkwihkwi yeh porke pos kēmeh ahko ya mokāwa, pos āmo sē nemi Nikīxeko... āmo. Āmo tikīxmatih n' tehwān kēniwki pero ixōchio kostik, yōn kostik n' ixōchio wān īn mōs, mīlahmōsōt nochi istāk n' ixōchio  **AND |** N' ipani a de n' xiwit. | **JVC |** No se le pega a uno, porque ese pues ya queda en lo alto, pues no anda uno (allá)… no. Nosotros no lo conocemos como es, pero su flor es amarilla, ese es de flores amarillas y el mosot de milpa sus flores todas son blancas.  **AND |** Ya encima de las hojas. |
| **JVC |** Kēmah. Istāk. Kēmah pero yōn kwomōsōt yeh kostik n' ixōchio wān yeh āmo tēkwihkwi n' iteyo pos neli ahko ya mochīwa  **AND |** Nochi istāk wān pos kwaltsīn nō de xitīni nō tēkwihkwi. Mosemoyāwa. | **JVC |** Si. Son blancas. Sí, pero las flores del mosot de monte son amarillas y ese no se le pega a uno, pues su semilla ya se da arriba.  **AND |** Todo es blanca y de veras es bonito cuando ya se abren (los frutos) también se le pega a uno. Se esparce por todas partes. |
| **AND |** Ahko ya wehkapan ya ihkó:n. Pero hasta ahko wehkapan āmo nō tā īn itech kahfēnkowit oso, oso itech kowtsitsīn ihkó:n mowīwilāna wān ompa ....  **JVC |** Kēmah. | **AND |**  En lo alto así. Pero hasta arriba tampoco, pues se extiende así en los cafetos o en los arbolitos y ahí…  **JVC |** Si. |
| **AND |** nō takwāwak n' i, n' i, n' ikomekayo. Kakaltik.  **JVC |** Yōn kakaltik n' imekayo, wān alaxtik yeh.  **AND |** Nō semi 'kwihkwi nēn kahfēn.  **JVC |** A..., alaxtik, mimiltik n' imekayo wān alaxtik wān īn *m..., mismo* tiktēnkwitok a yeh *esquinado* nāwi *esquina* kipia īn mōsōt. Nāwi *esquina* kipia n' ikowyo.  **AND |** Yōn īpa āmo teh kwaltia para teisá: tā īpa sayoh para, nēn, tapialmeh nō kinmakah.  **JVC |** Āmo. | **AND |** Su bejuco también es resistente. Duro.  **JVC |** Su bejuco de ese es duro y es liso.  **AND |** También se le pega mucho a los cafetos**.**  **JVC |** Su bejuco es liso y rollizo y liso y… del que estamos hablando es del esquinado, tiene cuatro esquinas ese mosot. Su tallo tiene cuatro esquinas.  **AND |** Ese no sirve para nada, pues es nomás para darles a los animales domésticos.  **JVC |** No. |
| **JVC |** Kēmah āmo. Yeh kikwah sayoh chiktehtsitsīn wān yehwa sah yōn, Pos yehwa sah nimitstahtania, ke tikīxmattok nō takah, nō tikīxmattok yehwa niknekia nikmatis porke .... De seki de āmo sē mo..., kīxmatipos mah sē motapowi nēn ....  **AND |** Pos nō kwalia nikān timonāmikkeh pos ti..., timonohnōtsah wān timo..., timotapowiah katí:n nēn kwali katí:n kwaltia ika sē mopahtia katí:n ...  **JVC |** Kēmah. | **JVC |** Si. Ese nomás se lo comen los pajaritos, pues nada más te pregunto eso, pero pues también conoces, eso quería yo saber porque… De que uno no sabe, pues hay que platicarse…  **AND |** Pues qué bueno que aquí nos encontramos, pues nos platicamos, nos decimos cual es el que sirve para remedio.    **JVC |** Si. |
| **AND |** Sē kita, nēn, tālmōsōt kox nō kwaltia, [pero] tiki..., tikitstokeh nochi āmo, āmo tikwih para pahti.  **JVC |** Yōn āmo sē kikwi. | **AND |** Uno ve el tālmōsōt si sirve también, pero estamos viendo que no todo lo usamos para remedio.  **JVC |** Ese no se ocupa. |
| **AND |** Mm. Pero īn seki nochi kwali para pahti.  **JVC |** Kēmah. Kēmah pos yehwa sah yōn [nimi]tstahtania wān, neh nimonōtsa niErnesto Vasquez wān niwālēwak nē San Miguel Tzinacapan. | **AND |**  Si. Pero los demás (clases de mosot) todos sirven para remedio.  **JVC |** Si. Si pues eso nada más te pregunto y yo me llamo Ernesto Vásquez y vengo de San Miguel Tzinacapan. |
| **AND |** Ā *bueno*. Neh nimonōtsa Anastacio Nicolás Damian niwālēw San Miguel Tzinacapan  **JVC |** Tasohkāmatik. | **AND |** A bueno. Yo me llamo Anastacio Nicolás Damián, vengo de san Miguel Tzinacapan.  **JVC |** Gracias. |

.